

**LA MAGIE DES LANTERNES**  
« *Célébrations chinoises* » au Jardin botanique de Montréal

---

Montréal, le 21 août 2006 – Du **8 septembre au 31 octobre**, c'est sous le thème « *Célébrations chinoises* » que la *Magie des lanternes* illuminera de mille couleurs les soirées du Jardin de Chine au Jardin botanique de Montréal. Célébrez la fête de la mi-automne comme si vous étiez en Chine et dégustez une pâtisserie chinoise au son de la douce musique de l'erhu. Une ambiance sans pareil vous attend dans le plus grand Jardin de Chine hors d'Asie.

Les visiteurs pourront ainsi admirer en plein air **cinq tableaux** faits de lanternes géantes et colorées, qui représentent des scènes festives typiques : la danse du dragon, la course de bateaux-dragons, la danse du lion, l'envol du cerf-volant et, enfin, deux personnages déguisés montés sur échasses. Ils pourront aussi contempler dans le Pavillon de l'amitié une **collection d'instruments de musique**, dont le tambour, au rôle essentiel lors de telles festivités.

Les cinq fêtes traditionnelles évoquées donnent lieu à de grandes célébrations en Chine. La plus importante est la **fête du printemps** (*chunjie*), qui souligne l'arrivée de la nouvelle année selon le calendrier lunaire. Elle se conclut par la **fête des lanternes** (*yuanxiaojie*), le quinzième jour du premier mois. Représentations de lions et de dragons, parades, réunions familiales, déguisements et banquets ponctuent cette joyeuse période. Lors de la **fête des ancêtres** (*qingmingjie*), début avril selon le calendrier solaire, on honore les ancêtres avec des offrandes et on profite du printemps revenu pour faire voler les cerfs-volants! La **fête du double cinq** (*duanwujie*) – le cinquième jour du cinquième mois – commémore la mort du poète Qu Yuan. La course de bateaux-dragons la caractérise. Enfin, la **fête de la mi-automne** (*zhongqiujie*), le quinzième jour du huitième mois, célèbre la lune et les récoltes, d'où son autre nom, « fête de la lune ». On y mange de petits gâteaux fabriqués pour l'occasion et on assiste à la danse du lion ou à celle du dragon.

Chaque année, au Jardin de Chine, la *Magie des lanternes* initie les visiteurs à une nouvelle facette de la culture traditionnelle chinoise tout en éclairant le Jardin de Chine de lanternes à la fine armature entièrement recouverte de soie. Ces œuvres fragiles, dessinées à Montréal et réalisées ensuite à Shanghai par des artisans chinois, sont acheminées par bateau au Canada puis livrées au Jardin, où elles illuminent l'automne montréalais.

En Chine, l'utilisation de lanternes festives est une tradition plus que millénaire : elle remonte à la dynastie des Han (207 av. J.-C. à 220 apr. J.-C.). Les lanternes prennent aujourd'hui des formes très variées. Venez les admirer!

**Du 8 septembre au 31 octobre 2006**

**LA MAGIE DES LANTERNES**

« **CÉLÉBRATIONS CHINOISES** »

Le Jardin botanique, dont le Jardin de Chine et les serres d'exposition, ainsi que l'Insectarium, seront alors ouverts de 9 h à 21 h tous les jours.

Musique et pâtisseries chinoises (\$), en soirée, du mercredi au dimanche  
(non disponibles en cas de pluie).

Nous tenons à remercier notre partenaire officiel Clarica, compagnie du groupe la Financière Sun Life ainsi que la Fondation Muséums nature Montréal et la Société du Jardin de Chine de Montréal qui ont rendu cet événement possible.

**Droits d'entrée** (incluant l'accès aux serres d'exposition, aux jardins extérieurs et à l'Insectarium) :

12,75 \$ pour les adultes,  
9,50 \$ pour les étudiants et les 65 ans et plus,  
6,50 \$ pour les 5 à 17 ans.  
Gratuit pour les 4 ans et moins.  
Rabais accordé aux détenteurs de la carte Accès Montréal.

**Lieu** : Jardin botanique de Montréal, 4101, rue Sherbrooke Est, Métro Pie-IX

**Renseignements généraux** : 514 872-1400

**Site Internet** : [www.ville.montreal.qc.ca/jardin](http://www.ville.montreal.qc.ca/jardin)

- 30 -

**Source** : Marie-Joëlle Filion

**Personnes-ressources :**

Marie-Joëlle Filion, chargée de communication  
Téléphone : 514 872-1453  
Courriel : mjoellefilion@ville.montreal.qc.ca

François Ouellet, préposé au marketing  
Téléphone : 514 872-3232  
Courriel : fouellet\_2@ville.montreal.qc.ca

**Visuels disponibles sur demande.**